

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

17 juillet 2013

**PROJET DE LOI**

**adaptant la loi du 15 février 1993  
créant un Centre pour l'Égalité des chances  
et la lutte contre le racisme  
en vue de le transformer en  
un Centre fédéral pour l'analyse  
des flux migratoires,  
la protection des droits fondamentaux  
des étrangers et la lutte contre la traite  
des êtres humains**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE  
ET TRANSMIS AU SÉNAT

---

Documents précédents:

Doc 53 **2859/ (2012/2013):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendements.
- 003: Rapport.
- 004: Texte adopté par la commission.

**Voir aussi:**

*Compte rendu intégral:*  
16 et 17 juillet 2013.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 juli 2013

**WETSONTWERP**

**tot aanpassing van de wet van  
15 februari 1993 tot oprichting van een  
Centrum voor gelijkheid van kansen en  
voor racismebestrijding met het oog op de  
omvorming ervan tot een federaal Centrum  
voor de analyse van de migratiestromen, de  
bescherming van de grondrechten van de  
vreemdelingen en de strijd  
tegen de mensenhandel**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING  
EN OVERGEZONDEN AAN DE SENAAT

---

Voorgaande documenten:

Doc 53 **2859/ (2012/2013):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendementen.
- 003: Verslag.
- 004: Tekst aangenomen door de commissie.

**Zie ook:**

*Integraal verslag:*  
16 en 17 juli 2013.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.lachambre.be  
courriel : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.dekamer.be  
e-mail : publicaties@dekamer.be

CHAPITRE 1<sup>ER</sup>**Disposition préliminaire**Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## CHAPITRE 2

**Modifications de la loi du 15 février 1993  
créant un Centre pour  
l'égalité des chances et la lutte  
contre le racisme**

## Art. 2

L'intitulé de la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme est remplacé par ce qui suit:

“Loi créant un Centre fédéral pour l'analyse des flux migratoires, la protection des droits fondamentaux des étrangers et la lutte contre la traite des êtres humains.”.

## Art. 3

L'article 1<sup>er</sup> de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Il est créé un Centre fédéral pour l'analyse des flux migratoires, la protection des droits fondamentaux des étrangers et la lutte contre la traite des êtres humains, ci-après dénommé “le Centre”. Le Centre jouit de la personnalité juridique.”.

## Art. 4

L'article 2 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 10 mai 2007, est remplacé par ce qui suit:

“Le Centre a pour mission de veiller au respect des droits fondamentaux des étrangers et d'éclairer les pouvoirs publics sur la nature et l'ampleur des flux migratoires dans les limites des compétences fédérales. Le Centre accomplit ses missions dans un esprit de dialogue et de concertation avec tous les acteurs publics et privés concernés par la politique d'accueil et d'intégration des immigrants. Le Centre est également chargé de stimuler la lutte contre la traite et le trafic

## HOOFDSTUK 1

**Voorafgaande bepaling**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## HOOFDSTUK 2

**Wijzigingen van de wet van 15 februari 1993  
tot oprichting van een Centrum  
voor gelijkheid van kansen en  
voor racismebestrijding**

## Art. 2

Het opschrift van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding wordt vervangen door wat volgt:

“Wet tot oprichting van een federaal Centrum voor de analyse van de migratiestromen, de bescherming van de grondrechten van de vreemdelingen en de strijd tegen de mensenhandel.”.

## Art. 3

Artikel 1 van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt:

“Er wordt een federaal Centrum voor de analyse van de migratiestromen, de bescherming van de grondrechten van de vreemdelingen en de strijd tegen de mensenhandel opgericht, hierna “het Centrum” genoemd. Het Centrum heeft rechtspersoonlijkheid.”.

## Art. 4

Artikel 2 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 mei 2007, wordt vervangen door wat volgt:

“Het Centrum heeft, binnen de grenzen van de federale bevoegdheden, tot opdracht te waken over het respect van de grondrechten van de vreemdelingen en de overheid te informeren over de aard en de grootte van de migratiestromen. Het Centrum voert zijn opdrachten uit in een geest van dialoog en overleg met alle overheidsactoren en private actoren die betrokken zijn bij het opvang- en integratiebeleid van de immigranten. Het Centrum heeft, binnen de grenzen van de federale be-

des êtres humains, dans le cadre des compétences fédérales.”.

#### Art. 5

A l'article 3, alinéa 2, de la même loi, modifié par les lois du 20 janvier 2003 et du 10 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° le 5° est remplacé par ce qui suit:

“5° à ester en justice dans les limites de ses missions définies à l'article 2, dans tous les litiges résultant de l'application des lois suivantes:

— la loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite et du trafic des êtres humains;

— la loi du 11 février 2013 prévoyant des sanctions et des mesures à l'encontre des employeurs de ressortissants de pays tiers en séjour illégal;”;

2° le 8° est remplacé par ce qui suit:

“8° à accomplir toute autre mission, dans le cadre de ses domaines de compétences légales, confiée par tout pouvoir public.”;

3° les 9° et 10° sont abrogés.

#### Art. 6

Dans l'article 4 de la même loi, modifié par la loi du 20 janvier 2003, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Le ministre de la Justice communique annuellement au Centre les statistiques judiciaires relatives à l'application de la loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite et du trafic des êtres humains”.

#### Art. 7

Dans l'article 5, alinéa 2, de la même loi, le 1° est remplacé par ce qui suit:

“1° la structure du Centre, afin que les différentes missions visées à l'article 3 puissent être organisées de manière optimale;”.

voegdheden, eveneens de opdracht de bestrijding van de mensenhandel en de mensensmokkel te stimuleren.”.

#### Art. 5

In artikel 3, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 20 januari 2003 en van 10 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het 5° wordt vervangen door wat volgt:

“5° om in rechte op te treden, binnen de grenzen van zijn opdrachten gedefinieerd in artikel 2, in alle rechtsge- schillen waartoe de toepassing van de volgende wetten aanleiding kan geven:

— de wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de mensensmokkel;

— de wet van 11 februari 2013 tot vaststelling van sancties en maatregelen voor werkgevers van illegaal verblijvende onderdanen van derde landen;”;

2° het 8° wordt vervangen door wat volgt:

“8° om elke andere opdracht, binnen het kader van zijn wettelijke bevoegdheidsdomeinen, toevertrouwd door enig welke overheid, te vervullen.”;

3° het 9° en het 10° worden opgeheven.

#### Art. 6

In artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 januari 2003, wordt het tweede lid vervangen door wat volgt:

“De minister van Justitie deelt het Centrum jaarlijks de gerechtelijke statistieken mede die verband houden met de toepassing van de wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de mensensmokkel”.

#### Art. 7

In artikel 5, tweede lid, van dezelfde wet wordt het 1° vervangen door wat volgt:

“1° de structuur van het Centrum, zodat de verschillende opdrachten, bedoeld in artikel 3, optimaal georganiseerd kunnen worden;”.

## Art. 8

Dans la même loi, il est inséré un article 5/1 rédigé comme suit:

“Art. 5/1. Le Centre est géré par un conseil d’administration composé des membres désignés par le Parlement fédéral comme membres de la Chambre fédérale du Centre interfédéral pour l’égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations. Ils sont nommés par arrêté royal.”

## Art. 9

Dans l’article 6 de la même loi, l’alinéa 2 est abrogé.

## CHAPITRE 3

**Dispositions modificatives**

## Art.10

Dans l’article 35/13, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, inséré par la loi du 11 février 2013, les mots “Centre pour l’égalité des chances et la lutte contre le racisme” sont remplacés par les mots “Centre interfédéral pour l’égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations”.

## Art. 11

Dans l’article 4, 5<sup>o</sup>, de la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie, les mots “le Centre pour l’égalité des chances et la lutte contre le racisme, créé par la loi du 15 février 1993” sont remplacés par les mots “le Centre interfédéral pour l’Égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations, créé par l’accord de coopération du 12 juin 2013”.

## Art. 12

Dans l’article 8, § 7, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, les mots “à l’article 2, § 1<sup>er</sup> et 2, de la loi luttant contre la discrimination et modifiant la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l’égalité des chances et la lutte contre le racisme” sont remplacés par les mots “à l’article 4,

## Art. 8

In dezelfde wet wordt een artikel 5/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 5/1. Het Centrum wordt beheerd door een raad van bestuur samengesteld uit leden die worden aangewezen door het federaal Parlement als leden van de federale Kamer van het interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme. Zij worden bij koninklijk besluit aangesteld.”

## Art. 9

In artikel 6 van dezelfde wet wordt het tweede lid opgeheven.

## HOOFDSTUK 3

**Wijzigingsbepalingen**

## Art 10

In artikel 35/13, eerste lid, 4<sup>o</sup>, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, ingevoegd bij de wet van 11 februari 2013, worden de woorden “Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding” vervangen door de woorden “interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme”.

## Art. 11

In artikel 4, 5<sup>o</sup>, van de wet van 30 juli 1981 tot bestrafing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden worden de woorden “het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, opgericht door de wet van 15 februari 1993” vervangen door de woorden “het interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme opgericht door het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013”.

## Art. 12

In artikel 8, § 7, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, worden de woorden “artikel 2, §§ 1 en 2 van de wet ter bestrijding van discriminatie en tot wijziging van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding”

7° et 9°, de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination”.

#### Art. 13

Dans l'article 4 de la loi du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste allemand pendant la seconde guerre mondiale, les mots “Le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme” sont remplacés par les mots “Le Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations, créé par l'accord de coopération du 12 juin 2013”.

#### Art. 14

Dans l'article 32*duodecies* de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, inséré par la loi du 11 juin 2002 et modifié par la loi du 10 janvier 2007, le 5° est remplacé par ce qui suit:

“5° le Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations, créé par l'accord de coopération du 12 juin 2013”.

#### Art. 15

À l'article 32 de la loi du 22 mars 1999 portant diverses mesures en matière de fonction publique, modifié par la loi du 17 juin 1999, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 2, 4°, premier tiret est remplacé par ce qui suit:

“— au Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations”;

2° le § 2 est complété par un 11° rédigé comme suit:

“11° au Centre fédéral pour l'analyse des flux migratoires, la protection des droits fondamentaux des étrangers et la lutte contre la traite des êtres humains”.

vervangen door de woorden “artikel 4, 7° en 9°, van de wet van 10 mei 2007 betreffende de bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie”.

#### Art. 13

In artikel 4 van de wet van 23 maart 1995 tot bestrafing van het ontkennen, minimaliseren, rechtvaardigen of goedkeuren van de genocide die tijdens de tweede wereldoorlog door het Duitse nationaal-socialistische regime is gepleegd worden de woorden “Het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding” vervangen door de woorden “Het interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme opgericht door het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013”.

#### Art. 14

In artikel 32*duodecies* van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, ingevoegd bij de wet van 11 juni 2002 en gewijzigd bij de wet van 10 januari 2007, wordt het 5° vervangen door wat volgt:

“5° het interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme opgericht door het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013”.

#### Art. 15

In artikel 32 van de wet van 22 maart 1999 houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken, gewijzigd bij de wet van 17 juni 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2, 4°, eerste streepje, wordt vervangen door wat volgt:

“— het interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme” ;

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een 11°, luidende:

“11° het federaal Centrum voor de analyse van de migratiestromen, de bescherming van de grondrechten van vreemdelingen en de strijd tegen de mensenhandel”.

## Art. 16

À l'article 26 de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police, modifié par les lois du 16 décembre 2002 et du 20 janvier 2003, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 4, les mots "le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme" sont remplacés par les mots "le Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations, créé par l'accord de coopération du 12 juin 2013";

2° dans l'alinéa 4, les mots "la loi du 25 février 2003 tendant à lutter contre la discrimination et modifiant la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme" sont remplacés par les mots "la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination";

3° dans la deuxième phrase de l'alinéa 4, le mot "interfédéral" est inséré entre les mots "Centre" et les mots "du suivi".;

4° dans l'alinéa 5, les mots "Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme" sont remplacés par les mots "le Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations".

## Art. 17

Dans l'article 57, § 1<sup>er</sup>, de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, modifié par la loi du 21 février 2010, le 17° est remplacé par ce qui suit:

"17° les deux co-directeurs du Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations, créé par l'accord de coopération du 12 juin 2013".

## Art. 18

Dans l'article 4, 5°, de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination, les mots "le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, créé par la loi du 15 février 1993" sont remplacés par les mots "le Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme

## Art. 16

In artikel 26 van de wet van 13 mei 1999 op het disciplinaire statuut van de personeelsleden van de politiedienst, gewijzigd bij de wetten van 16 december 2002 en van 20 januari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het vierde lid worden de woorden "het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding" vervangen door de woorden "het interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme opgericht door het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013";

2° in het vierde lid worden de woorden "de wet van 25 februari 2003 ter bestrijding van de discriminatie en tot wijziging van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding" vervangen door de woorden "de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie";

3° in de tweede zin van het vierde lid, wordt het woord "interfederaal" ingevoegd tussen de woorden "stelt het" en het woord "Centrum";

4° in het vijfde lid worden de woorden "het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding" vervangen door de woorden "het interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme".

## Art. 17

In artikel 57, § 1, van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden, vervangen bij de wet van 21 februari 2010, wordt het 17° vervangen door wat volgt:

"17° de twee codirecteurs van het interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme opgericht door het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013".

## Art. 18

In artikel 4, 5°, van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie worden de woorden "het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, opgericht door de wet van 15 februari 1993" vervangen door de woorden "het interfederaal Centrum voor gelijke kansen en

et les discriminations, créé par l'accord de coopération du 12 juin 2013".

Art. 19

Dans l'article 8, alinéa 1, 4°, de la loi du 11 février 2013 prévoyant des sanctions et des mesures à l'encontre des employeurs de ressortissants de pays tiers en séjour illégal, les mots "Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme" sont remplacés par les mots "Centre fédéral pour l'analyse des flux migratoires, la protection des droits fondamentaux des étrangers et la lutte contre la traite des êtres humains".

CHAPITRE 4

**Entrée en vigueur**

Art. 20

La présente loi entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de la loi du ... portant assentiment à l'accord de coopération du 12 juin 2013 visant à créer un Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations.

Bruxelles, le 17 juillet 2013

*Le président de la Chambre  
des représentants,*

*La greffière de la Chambre  
des représentants,*

André FLAHAUT

Emma DE PRINS

bestrijding van discriminatie en racisme opgericht door het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013".

Art. 19

In artikel 8, eerste lid, 4°, van de wet van 11 februari 2013 tot vaststelling van sancties en maatregelen voor werkgevers van illegaal verblijvende onderdanen van derde landen, worden de woorden "Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding" vervangen door de woorden "federaal Centrum voor de analyse van de migratiestromen, de bescherming van de grondrechten van de vreemdelingen en de strijd tegen de mensenhandel".

HOOFDSTUK 4

**Inwerkingtreding**

Art. 20

Deze wet treedt in werking op de dag waarop de wet van ... houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013 tot oprichting van een interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme in werking treedt.

Brussel, 17 juli 2013

*De voorzitter van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*